

## 易通行

### 設置「增值指定儲值戶口直接付款授權」 — 重要須知

- 1) 易通行的銀行直接付款服務只適用於在香港支援實時直接扣帳的轉數快(FPS)參與機構。請參閱下頁所列出的支援機構名單。此名單或會不時更新而不作另行通知。  
如你想透過數字銀行設置直接付款授權，請在申請前向有關銀行查詢是否提供該服務。  
☐ 你選用的銀行是否在支援機構名單之上？
- 2) 如要為增值指定儲值戶口設置直接付款授權，你必須先在易通行戶口內開立指定儲值戶口。  
☐ 你已在易通行戶口內開立了指定儲值戶口？
- 3) 銀行帳戶持有人的名稱必須與指定儲值戶口持有人的名稱相同。當指定儲值戶口取消時，結餘只會退回給指定儲值戶口持有人。  
☐ 指定儲值戶口持有人的名稱是否跟銀行帳戶持有人的名稱一致？
- 4) 直接付款授權書中“債務人參考”是指你的易通行賬戶號碼。你可登入易通行並在「戶口管理」頁面（手機程式請在主頁按左上角的選單再按齒輪圖示）中找到賬戶號碼。  
☐ 你已將你的易通行賬戶號碼填寫在直接付款授權書中“債務人參考”欄內？
- 5) 請把已填妥的直接付款授權書正本透過郵寄或親身交回易通行客戶服務地點以作進一步處理。如有查詢，請致電易通行客服熱線 3853 7333。  
☐ 你是否已準確填寫授權書中的所有部分？

## HKeToll

### Important Notes for Setting up Direct Debit Authorisation (DDA) for Top-up of Designated Stored Value Account (DSVA)

- 1) HKeToll direct debit services can only be arranged with Faster Payment System (FPS) Participants that support real-time direct debit in Hong Kong. Please refer to the list on the next page for the banks that can be used. Please note that the list may be updated from time to time without prior notice.  
For digital bank account holder, please consult your bank for the availability of direct debit service before applying.  
☐ Have you checked whether your chosen bank is on the list?
- 2) To set up DDA for top-up of DSVA, you must first open the DSVA under your HKeToll Account.  
☐ Have you opened the DSVA under your HKeToll Account?
- 3) The bank account holder's name must be the same as that of the DSVA holder. Upon closure of DSVA, its balance will only be returned to the DSVA holder.  
☐ Are the DSVA holder's name and the bank account holder's name identical?
- 4) In the DDA application form, "Debtor's Reference" refers to your HKeToll Account ID No. You can find your Account ID No. under the page "Account Management" after logging in (For App, please click on the menu located at the top-left corner of the dashboard page, and then click on the gearwheel icon).  
☐ Have you filled in your HKeToll Account ID No. as "Debtor's Reference" in your DDA application form?
- 5) Please complete and submit the **original** DDA application form by post or in person to HKeToll Customer Service Locations for further processing. For enquiries, please call our hotline at 3853 7333.  
☐ Have you completed all sections of the application form accurately?

可為易通行提供實時直接扣帳服務的轉數快參與機構名單

## List of Faster Payment System (FPS) Participants that support real-time direct debit for HKeToll

參與機構編號 / 銀行編號 Participant Code / Bank Code	Participant Name / Bank Name	參與機構名稱 / 銀行名稱
003	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited	渣打銀行(香港)有限公司
004	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	香港上海滙豐銀行有限公司
006	Citibank N.A. Hong Kong	花旗銀行香港分行
007	JPMorgan Chase Bank, N.A.	摩根大通銀行
009	China Construction Bank (Asia) Corporation Limited	中國建設銀行(亞洲)股份有限公司
012	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
014	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
015	The Bank of East Asia, Limited	東亞銀行有限公司
016	DBS Bank (Hong Kong) Ltd.	星展銀行(香港)有限公司
018	China Citic Bank International Limited	中信銀行(國際)有限公司
019	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
020	CMB Wing Lung Bank Limited	招商永隆銀行有限公司
024	Hang Seng Bank Ltd.	恒生銀行有限公司
025	Shanghai Commercial Bank Limited	上海商業銀行有限公司
026	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
027	Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch	交通銀行股份有限公司 香港分行
028	Public Bank (Hong Kong) Limited	大眾銀行(香港)有限公司
030	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
031	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
033	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
035	OCBC Bank (Hong Kong) Limited	華僑銀行(香港)有限公司
036	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
039	Chiyu Banking Corporation Limited	集友銀行有限公司
040	Dah Sing Bank, Limited	大新銀行有限公司
041	Chong Hing Bank Limited	創興銀行有限公司
043	Nanyang Commercial Bank, Limited	南洋商業銀行有限公司
064	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
070	Bank of China (Hong Kong) Limited	中國銀行(香港)有限公司
072	Industrial And Commercial Bank Of China (Asia) Limited	中國工商銀行(亞洲)
128	Fubon Bank (Hong Kong) Limited	富邦銀行(香港)有限公司
185	DBS Bank Ltd, HK Branch	星展銀行, 香港分行
221	China Construction Bank Corporation, Hong Kong Branch	中國建設銀行股份有限公司香港分行
238	China Merchants Bank Co. Ltd. Hong Kong Branch	招商銀行香港分行
250	Citibank (Hong Kong) Limited	花旗銀行(香港)有限公司
345	Shanghai Pudong Development Bank Co., Ltd.	上海浦東發展銀行股份有限公司
353	China Minsheng Banking Corp., Ltd.	中國民生銀行
359	China Guangfa Bank Co., Ltd.	廣發銀行股份有限公司
368	China Everbright Bank	中國光大銀行
382	Bank of Communications (Hong Kong) Ltd.	交通銀行(香港)有限公司
385	Ping An Bank Co., Ltd.	平安銀行股份有限公司
387	ZA Bank Limited	眾安銀行有限公司
388	Livi Bank Limited	Livi Bank Limited
389	Mox Bank Limited	Mox Bank Limited
390	Welab Bank Limited	Welab Bank Limited
391	Fusion Bank Limited	富融銀行有限公司
393	Ant Bank (Hong Kong) Limited	螞蟻銀行(香港)有限公司
395	Airstar Bank Limited	天星銀行有限公司

請填寫並將此授權書之正本郵寄或親身交回易通行客戶服務地點，銀行並不接受傳真或電郵副本。授權書內所有塗改必須加蓋確認。

Please complete and return the **ORIGINAL** of this form by post or in person to HKeToll Customer Service Locations. Fax/email copy is **NOT acceptable** to the bank. Any correction in this form must be countersigned.

以下收款帳戶只供直接付款授權使用，請勿以其他方式轉帳至此戶口。所有以其他方式轉帳至此戶口的款項均不會視為有效的指定儲值戶口增值或有效繳交隧道費。  
The bank account below is designated for payment by direct debit authorisation only. Please **DO NOT** transfer funds to this bank account by other means. Any transfers to this bank account by other means will not be regarded as valid top-ups of Designated Store Value Accounts or valid toll payments.

收款之一方(受益人) Name of party to be credited (The Beneficiary) <b>TRANSPORT DEPARTMENT</b>	銀行編號 Bank No. <b>012</b>	分行編號 Branch No. <b>875</b>	收款帳戶號碼 Account No. to be credited <b>20765167</b>
---	--------------------------------	----------------------------------	---

1. 本人／吾等現授權本人／吾等之下述提款帳戶的銀行（下稱「銀行」），根據受益人及／或其往來銀行及／或其往來銀行代理行不時給予銀行之指示，從本人／吾等之帳戶轉帳予受益人的帳戶。I/We hereby authorise the bank of my/our below withdrawal account (the "Bank") to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as the Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time.

2. 本人／吾等同意銀行無須查明是否已給予本人／吾等任何轉帳的通知。I/We agree that the Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

3. 如因該等轉帳而令本人／吾等之帳戶出現透支（或令現時之透支增加），本人／吾等共同及個別承擔全部責任。I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

4. 本人／吾等同意當本人／吾等之帳戶沒有足夠款項支付任何於此授權的轉帳，銀行享有酌情權，有權不予轉帳，且銀行可收取慣常收費，並可隨時在不通知本人／吾等的情况下取消本授權書。I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, the Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and may cancel this authorisation at any time without notification to me/us.

5. 本授權書將繼續生效，直至另行通知為止或直至下列到期日（如有）為止（以兩者中最早之日期為準）。This authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date specified below (if any) (whichever shall first occur).

6. 本人／吾等確認，取消服務供應商或受益人提供之服務並不代表取消本授權書，本人／吾等須分別向本人／吾等之銀行發出取消通知以取消本授權書。I/We acknowledge that cancellation of the services provided by the service provider or the Beneficiary shall not mean to cancel this authorisation with the Bank and I/We have to separately give a notice of cancellation to the Bank in order to cancel this authorisation.

7. 本人／吾等同意任何取消或更改本授權書之通知，須於取消／更改生效日最少四個工作天之前交予銀行。有關取消／更改的生效日期，請向銀行查證。I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to the Bank shall be given at least four working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect. Please approach the Bank to confirm the effective date of the change.

### 請用正楷填寫 PLEASE COMPLETE IN BLOCK LETTERS

本人／吾等之銀行及分行之名稱 My/Our Bank Name and Branch	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	本人／吾等之帳戶號碼 My/Our Bank Account No.
本人／吾等在銀行月結單 / 存摺上所紀錄之英文名稱（請參閱附註 3） My/Our Name(s) in English as Recorded on Bank Statement/Passbook (Please refer to Note 3)			
到期日（日/月/年）（請參閱附註 4） Expiry Date (DD/MM/YYYY) (Please refer to Note 4)	本人／吾等之簽署 My/Our Signature(s)		
<div> <div>2</div> <div>0</div> </div>	<div> <div>X</div> </div> <p>請確保你在授權書內之簽名，與銀行帳戶所簽者完全相同 Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account</p>		
銀行專用 FOR BANK USE ONLY		簽署核對 Signature verified	

債務人參考（請填上你的易通行賬戶號碼（以英文字母 A 或 B 起首））（請參閱附註 6） Debtor's Reference (Please quote your HKeToll Account ID No. (starting with "A" or "B")) (Note 6) (例子: A12345678910 或 B12345678910。B 起首為粵南南下帳戶) (Example: A12345678910 or B12345678910. Account No. starting with "B" is for Southbound Travel Scheme)	易通行指定儲值戶口持有人名稱（請參閱附註 3） Name of HKeToll Designated Stored Value Account Holder (Please refer to Note 3)
聯絡電話號碼 Contact Telephone No.	日期 Date

### 附註 Notes:

- 每個易通行戶口的預設 (i) 觸發自動增值指定儲值戶口的結餘及 (ii) 每次自動增值的金額分別為 \$200。自動轉帳一經設立，如你的指定儲值戶口結餘低於 \$200，系統便會從你的銀行戶口轉帳 \$200 以進行自動增值。首次自動增值後，你可經易通行網站或手機流動應用程式登入易通行查閱及更改增值設定。上述設定可不時修訂，詳情請參閱易通行網站最新資訊。  
For each HKeToll account, the default balance triggering the auto top-up of your Designated Stored Value Account (DSVA) and the default amount of each auto top-up are \$200 respectively. Upon the successful setup of this autopay, if your DSVA balance is below \$200, an auto top-up of \$200 via direct debit of your bank account will be performed. After the initial auto top-up, you can log in to your HKeToll account via HKeToll's website / mobile application to view and update the top-up settings. The above settings may be changed from time to time, please refer to the latest information on our website.
- 此自動轉帳申請只用作增值指定儲值戶口以繳交隧道費，並不適用於繳交其他易通行收費（如附加費，繳費貼費用等）。  
This autopay application is for the top-up of DSVA for the payment of tunnel tolls only and is not applicable to any other HKeToll charges (e.g. surcharges, toll tag fees, etc.).
- 銀行帳戶持有人的名稱必須與指定儲值戶口持有人的名稱相同。當指定儲值戶口取消時，結餘只會退還給指定儲值戶口持有人。  
The bank account holder's name must be the same as the name of the DSVA holder. Upon closure of DSVA, the balance will only be returned to the DSVA holder.
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫的日期自動撤銷。如你意欲此直接付款授權書無限期有效（或直至你予以撤銷為止），請將該欄留空。  
This direct debit authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the direct debit authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave the box blank.
- 由於處理自動轉帳授權書需時（一般約 1 個月），你須繼續採用其他繳款方式增值指定儲值戶口或繳付隧道費直至獲得通知已成功安排自動轉帳為止。如未能按照訂明期限繳付隧道費，根據《行車隧道（政府）條例》及《青沙管制區（使用費、費用及收費）規例》，你將會被徵收附加費。  
As it takes time to process an autopay authorisation (generally around 1 month), the top-up of DSVA / payment of tunnel tolls should be settled by other payment means until you receive our confirmation of the successful setup of your autopay. If the payment of tunnel tolls is not made according to the stipulated timeframe, surcharges will be imposed in accordance with the Road Tunnels (Government) Regulations and the Tsing Sha Control Area (Tolls, Fees and Charges) Regulation.
- 易通行賬戶號碼以英文字母 A 或 B 起首。你可登入易通行並在「戶口管理」頁面（手機程式請在主頁按左上角的選單再按齒輪圖示）中找到賬戶號碼。  
HKeToll Account ID No. starts with the letter "A" or "B". You can find your Account ID No. under the page "Account Management" after logging in (For App, please click on the menu located at the top-left corner of the dashboard page, and then click on the gear/wheel icon).
- 如有任何變更以致本直接付款授權書失效，你有責任通知你的往來銀行。請留意部分銀行或會收取「申請自動轉帳」服務費，你可向有關銀行查詢所需費用。  
You are responsible for notifying your Bank of any change which may invalidate this direct debit authorisation. Some banks may charge a service fee for handling autopay applications. Please contact your banks for more details.
- 申請人必須確保提交的資料正確無誤。資料錯誤可致自動轉帳申請無效並不獲處理。如欲查詢申請狀況，請致電易通行客戶服務熱線 3853 7333。  
It is important for you to ensure that the information provided in this application is accurate. Incorrect information may lead to the application being considered invalid and therefore not processed. You may call the HKeToll customer service hotline at 3853 7333 to check the application status.
- 你可經易通行網站或手機流動應用程式登入易通行下載指定儲值戶口月結單，以核對銀行的轉帳資料，或查詢指定儲值戶口結餘。  
You can log in to your HKeToll account via HKeToll's website / mobile application and download DSVA's monthly statement to check the billed amounts against your bank statement or passbook, or view the DSVA balance.
- 有關易通行及指定儲值戶口的運作詳情，請參閱易通行網站（www.hketoll.gov.hk）及其服務的條款及細則。  
For HKeToll's and DSVA's operation details, please visit the website of HKeToll (www.hketoll.gov.hk) and their related terms and conditions.

**個人資料的說明 Personal Information** 你提供的資料將會給予你的銀行和易通行，用作處理你以自動轉帳增值指定儲值戶口的申請。易通行可能會將資料給予法例授權可接收的其他人士。根據《個人資料（私隱）條例》的規定，你有權要求查閱及更正你的個人資料。你可以書面向你的銀行和易通行（地址：香港九龍九龍灣宏光道 1 號億京中心 A 座 22 樓 A 室）提出是項要求。The information provided by you will be used by your Bank and HKeToll to process your application for direct debit payment of the top-up of DSVA. HKeToll may give the data to other parties authorised by law to receive it. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right to request access to and correction of your personal data. Such requests may be made in writing to your Bank and to HKeToll at Room A, 22/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, HK.

熱線電話 Hotline: (852) 3853 7333  
傳真 Fax: (852) 3704 7445  
電郵 Email: enquiry@hketoll.gov.hk  
網址 Website: www.hketoll.gov.hk

香港九龍九龍灣宏光道 1 號億京中心 A 座 22 樓 A 室  
Room A, 22/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road,  
Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong